

BANKJOGI HÍRLEVÉL/BANKING LAW NEWSLETTER
5/2011 - 20 JULY 2011

**A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete
elnökének 7/2011. (VI.16.) PSZÁF rendelete
a hitelintézetek adatszolgáltatási
kötelezettségéről**

A rendelet hatálya a hitelintézetre, a hitelintézettel egyenértékű prudenciális szabályozásnak megfelelő pénzügyi vállalkozásra és az Európai Unió másik tagállamában vagy az Európai Gazdasági Térség valamely országában székhellyel rendelkező hitelintézet magyarországi fióktelepére terjed ki. Az adatszolgáltató a rendeletben foglaltak szerint felügyeleti jelentést készít, amelyet megküld a Felügyelet részére.

Az adatszolgáltató

- a) a napi jelentést a beszámolás napját követő 2. munkanapig,
- b) az előkészített napi jelentést – a Felügyelet felhívása alapján – a beszámolás napját követő munkanapon 11 óráig,
- c) a havi jelentést a beszámolás napját követő hónap 15. munkanapjáig,
- d) a negyedéves jelentést a beszámolás napját követő hónap 20. munkanapjáig,
- e) az évenkénti jelentést a negyedik negyedévre vonatkozó negyedéves jelentéssel együtt,
- f) az adatszolgáltató törzsadatairól szóló, tárgyév június 30-i állapotot tükröző rendszeres jelentést a második negyedévre vonatkozó negyedéves jelentéssel egyidejűleg a tárgynegyedévet követő hónap 20. munkanapjáig, az időközi változások miatti törzsadat jelentést a változást követő 15 munkanapon belül, a pénzügyi közvetítők bejelentésére vonatkozó jelentést a változást követő 5 munkanapon belül elektronikus úton köteles a Felügyelet részére megküldeni.

A rendelet 2011. augusztus 31-én lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit először a 2011. augusztus hónapra vonatkozó jelentés elkészítésekor kell alkalmazni.

**HFSA Regulation No. 7/2011. (VI.16.) of the
president of the Hungarian Financial
Supervisory Authority on the data provision
obligation of credit institutions**

The scope of the regulation covers credit institutions, financial institutions falling under the scope of prudential regulation equivalent to that of credit institutions, and Hungarian branch offices of credit institutions seated in another member state of the European Union, or in a country of the European Economic Area. The data provider shall prepare and submit to the Authority a supervisory report in accordance with the provisions of the regulation.

The data provider is obliged to submit to the Authority electronically

- a) the daily report no later than the second business day following the reporting day,
- b) the daily report – upon the request of the Authority – no later than 11 a.m. on the first business day following the reporting day,
- c) the monthly report no later than the 15th business day of the month following the reporting day,
- d) the quarterly report no later than the 20th business day of the month following the reporting day,
- e) the annual report concurrently with the quarterly report in respect of the fourth quarter,
- f) the periodic report containing the data provider's primary data reflecting the status as of 30 June concurrently with the submission of the quarterly report regarding the second quarter, no later than the 20th business day of the month following the quarter concerned, the primary data report necessitated by the changes occurred in the meantime within 15 days following the occurrence of the change, the report regarding the registration of the financial intermediaries within 5 business days following the change.

The regulation enters into force on 31 August 2011, while its provisions shall be first applied in the course of the preparation of the report concerning August 2011.

**A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete
elnökének 8/2011. (VI.16.) PSZÁF rendelete
a hitelintézetek által szolgáltatandó
tőke megfelelési adatok köréről és az
adatszolgáltatás módjáról**

A rendelet hatálya a hitelintézetre és a hitelintézettel egyenértékű prudenciális szabályozásnak megfelelő pénzügyi vállalkozásra terjed ki. Az adatszolgáltató az e rendeletben foglaltak szerinti, a tőke megfelelésről szóló közös európai adatszolgáltatást (COREP adatszolgáltatás) készít, amelyet megküld a Felügyelet részére.

Az adatszolgáltató

- a) a havi jelentésbe tartozó COREP táblákat a beszámolás napját követő hónap 15. munkanapjáig,
- b) a negyedéves jelentésbe tartozó COREP táblákat a beszámolás napját követő hónap 20. munkanapjáig,
- c) az évközi auditált jelentésbe tartozó COREP táblákat a könyvvizsgálói jelentés dátumát követő 15 munkanapon belül köteles a Felügyelet részére megküldeni.

Az összevont alapú felügyelet alá tartozó adatszolgáltató az összevont alapú jelentésbe tartozó COREP táblákat negyedévente

- a) a tárgynegyedévről a tárgynegyedév utolsó napját követő 40 munkanapon belül,
- b) a tárgy (üzleti) évről legkésőbb a tárgyévet követő év június 30-áig köteles a Felügyelet részére megküldeni.

A rendelet 2011. augusztus 31-én lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit először a 2011. augusztus havi jelentés készítésénél kell alkalmazni.

**HFSA Regulation No. 8/2011. (VI.16.) of the
president of the Hungarian Financial
Supervisory Authority on the scope of the
data provision obligation of credit
institutions regarding capital adequacy, and
the method of data provision**

The scope of the regulation covers credit institutions, and financial institutions falling under the scope of prudential regulation equivalent to that of credit institutions. The data provider shall prepare and send to the Authority a common European capital adequacy report (COREP) in accordance with the provisions of the regulation.

The data provider is obliged to submit to the Authority

- a) the COREP charts constituting a part of the monthly report no later than the 15th business day of the month following the reporting day,
- b) the COREP charts constituting a part of the quarterly report no later than the 20th business day of the month following the reporting day
- c) the COREP charts constituting a part of the audited interim report within 15 days from the date of the auditor's report.

The data provider falling under the scope of the supervision on a consolidated basis shall submit the COREP charts constituting a part of the consolidated report to the Authority quarterly

- a) within 40 business days following the last day of the quarter concerned in respect of the quarter concerned
- b) no later than 30 June of the year following the year concerned in respect of the (business) year concerned.

The regulation enters into force on 31 August 2011 while its provisions shall be first applied in the course of the preparation of the report concerning August 2011.

A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete elnökének 9/2011. (VI.17.) PSZÁF rendelete a befektetési szolgáltatási tevékenységet, befektetési szolgáltatási tevékenységet kiegészítő szolgáltatást, árutőzsdei szolgáltatást végzők adatszolgáltatási kötelezettségéről

A rendelet hatálya a befektetési vállalkozásokra és az árutőzsdei szolgáltatókra terjed ki. Az adatszolgáltató a rendeletben foglaltak szerint felügyeleti jelentést készít, amelyet megküld a Felügyelet részére.

Az adatszolgáltató

- a) a napi jelentést a tárgyidőszakot követő 2. munkanap 18 óráig,
- b) a heti jelentést a tárgyidőszakot követő hét 2. munkanap 18 óráig,
- c) a havi jelentést a tárgyidőszakot követő hónap 15. munkanapjáig,
- d) a negyedéves jelentést a tárgyidőszakot követő hónap 20. munkanapjáig,
- e) az éves auditált jelentést a közgyűlést követő 15. munkanapig,
- f) az előkészített jelentést az adatszolgáltatás elrendelésekor a Felügyelet által megállapított határidőig,
- g) az esetenként küldendő jelentést a 2. mellékletben az egyes tábláknál külön meghatározott időpontig,
- h) az adatszolgáltató törzsadatairól szóló jelentést a rendeletben meghatározott határidőig köteles a Felügyelet részére megküldeni.

A rendelet 2011. augusztus 31-én lép hatályba. A rendelet szerinti adatszolgáltatást első alkalommal

- a) a napi és eseti jelentésekre 2011. augusztus 31-i tárgynapról,
- b) a heti jelentésekre a 2011. szeptember 5-ével kezdődő hétre,
- c) a havi jelentésekre 2011. augusztus hóra,
- d) a negyedéves jelentésekre 2011. III. negyedévre kell teljesíteni.

HFSA Regulation No. 9/2011. (VI.17.) of the president of the Hungarian Financial Supervisory Authority on the data provision obligation of the providers of investment services, supplementary investment services and commodity brokers

The scope of the regulation extends to the investment firms and commodity brokers. The data provider shall prepare and submit a supervisory report to the Authority in accordance with the provisions of the regulation.

The data provider is obliged to submit to the Authority

- a) the daily report no later than 6 p.m. on the 2nd business day following the time period concerned,
- b) the weekly report no later than 6 p.m. on the 2nd business day of the week following the time period concerned,
- c) the monthly report no later than the 15th business day of the month following the time period concerned,
- d) the quarterly report no later than the 20th business day of the month following the time period concerned,
- e) the audited annual report no later than the 15th business day following the general meeting,
- f) the report within the deadline established by the Authority concurrently with ordering the data provision,
- g) the ad hoc report until the deadline specified in annex 2 separately for each chart,
- h) the report containing the primary data until the deadline specified in the regulation.

The regulation enters into force on 31 August 2011. The data provision obligation prescribed by the regulation shall first be applied

- a) to the daily and ad hoc reports in respect of the date 31 August 2011,
- b) to the weekly reports in respect of the week starting on 5 September 2011,
- c) to the monthly reports in respect of August 2011,
- d) to the quarterly reports in respect of the 3rd quarter of 2011.

A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete elnökének 10/2011. (VI.17.) PSZÁF rendelete a befektetési vállalkozások által a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete részére teljesítendő, a tőkehelyzet bemutatására vonatkozó adatszolgáltatási kötelezettségről

A rendelet hatálya a befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény 4. § (2) bekezdés 10. pontjában meghatározott befektetési vállalkozásra terjed ki. Az adatszolgáltató az e rendeletben foglaltak szerint felügyeleti jelentést készít, amelyet megküld a Felügyelet részére.

Az adatszolgáltató

- a) a negyedéves jelentést a tárgyidőszakot követő hónap 20. munkanapjáig,
- b) a 2. melléklet II. rész F. pontjában szereplő előkészített jelentést az adatszolgáltatás elrendelésekor a Felügyelet által megállapított határidőig, és
- c) a 2. melléklet II. rész G. pontjában szereplő esetenként küldendő jelentést az egyes tábláknál külön meghatározott időpontig köteles a Felügyelet részére megküldeni.

A rendelet 2011. augusztus 31-én lép hatályba. A rendelet szerinti adatszolgáltatást első alkalommal

- a) a negyedéves jelentésekre 2011. III. negyedévre vonatkozóan,
- b) az eseti és az előkészített jelentésekre 2011. augusztus 31-i tárgynapról kell teljesíteni.

HFSA Regulation No. 10/2011. (VI.17.) of the president of the Hungarian Financial Supervisory Authority on the data provision obligation of the investments firms regarding the capital situation towards the Hungarian Financial Supervisory Authority

The scope of the regulation extends to investment firms specified in s. 10 (2) of article 4 of the Act CXXXVIII of 2007 on investment firms, commodity brokers and the rules governing their activities. The data provider shall prepare and submit a supervisory report to the Authority in accordance with the provisions of the regulation.

The data provider is obliged to submit to the Authority

- a) the quarterly report no later than the 20th business day of the month following the time period concerned,
- b) the draft report specified in s. F II of annex 2 within the deadline established by the Authority concurrently with ordering the data provision,
- c) the ad hoc report specified in s. G II of annex 2 until the deadline specified separately for each chart.

The regulation enters into force on 31 August 2011. The data provision obligation prescribed by the regulation shall first be applied

- a) to the quarterly reports in respect of the 3rd quarter of 2011,
- b) to the ad hoc and draft reports in respect of the date 31 August 2011.

Amennyiben további információra van szüksége a hírlevél tartalmát illetően, kérjük, hogy lépjen kapcsolatba alábbi jogi szakértőink valamelyikével:

Dr. Lénárt Ferenc
Együttműködő ügyvéd
Tel: +36-1-214-0080
Email: LenartF@forgodamjanovic.com

Dr. Forgó Zoltán
Partner
Tel: +36-1-214-0080
Email: ForgoZ@forgodamjanovic.com

Dr. Damjanovic Gábor
Partner
Tel: +36-1-214-0080
Email: DamjanovicG@forgodamjanovic.com

Should you wish to receive further information on the subject matter of this newsletter, please do not hesitate to contact one of our legal experts below:

Dr Ferenc Lénárt
Of counsel
Tel: +36-1-214-0080
Email: LenartF@forgodamjanovic.com

Dr Zoltán Forgó
Partner
Tel: +36-1-214-0080
Email: ForgoZ@forgodamjanovic.com

Dr Gábor Damjanovic
Partner
Tel: +36-1-214-0080
Email: DamjanovicG@forgodamjanovic.com

Jognyilatkozat:

A hírlevél célja, hogy bizonyos témakörökben általános információkkal szolgáljon, ezért nem vizsgálja az adott témaköröket azok teljességében. A jelen hírlevélben megadott információk nem minősülnek jogi tanácsnak vagy szolgáltatásnak.

A jelen hírlevélben szereplő információ nem képezheti az ügyfeleink üzleti döntéseinek kizárólagos alapját. Az ügyfeleinket kérjük, hogy pénzügyeiket és üzletvitelüket befolyásoló bármely döntés meghozatala előtt kérjék ki jogi tanácsadó véleményét.

Ügyfelünk a hírlevélben foglalt információkat a saját felelősségére használja, és teljes mértékben felelősséget vállal az információk használatából eredő következményekért, esetleges veszteségeikért.

A hírlevélben foglalt információk felhasználásából eredő bármilyen kárért a Forgó, Damjanovic és Társai Ügyvédi Iroda nem vonható felelősségre.

Amennyiben nem kívánja a jövőben hírlevelünket megkapni, kérjük, hogy írjon a következő email címre: office@forgodamjanovic.com

© 2011 Forgó, Damjanovic és Társai Ügyvédi Iroda. Minden jog fenntartva.

Legal Disclaimer:

The purpose of this newsletter is to provide general information on a particular subject therefore it does not examine the subject matter in its complexity. The information in this newsletter is not intended to constitute legal advice or services.

The information is not intended to be relied upon as the sole basis of any decision which may affect the business of our clients. You are kindly asked to consult qualified lawyers, before making any decision that might affect your personal finances or business.

Your use of this newsletter and the information contained therein is at your own risk, and you assume full responsibility and risk of loss resulting from the use of thereof.

Forgó, Damjanovic & Partners Law Firm shall not be liable for any damages relating to the use of the information contained in this newsletter.

If you no longer wish to receive our newsletters, please write to the following email address: office@forgodamjanovic.com

© 2011 Forgó, Damjanovic & Partners Law Firm. All rights reserved.